



106 年度教育部學海飛颺春季出國研修心得報告

薦送學校系所:國立金門大學 電子工程學系

年級:四年級 姓名:沈良駿

研修國家:日本 研修學校:三重大學

交換期間:2018/4/1~2018/8/30

目錄

一、緣起

二、學校簡介

三、課程介紹

四、課外活動

五、如何申請交換與建議

六、感想



一、緣起

統一入學測驗結束，考上澎湖科技大學電機工程系，因父母多次帶我們兩兄弟前往日本旅遊，所以一直想要更加了解日本、學習日文，便在大一下學期開始學習日文。大二下，有幸能到偏鄉國小教授數學課程，幫助經濟弱勢家庭之學童，透過「課後輔導」提升其教育程度，這當中的過程，讓我了解到如果在溝通上遭遇問題，要用一個方式、一個辦法把它轉過來，再傳達給對方，現在回想起來，這樣的經驗，讓我在人際溝通、表達上，總是能比同輩優秀。

同時，因父親希望我能轉至金門大學與弟弟共同生活，互相照顧，我便答應，報考轉學考，順利轉入金門大學電子工程學系讀，此時我發現，學校有提供國際交流機會，當中有日本三重大學，我想試試看，但是，這就像是嘴上說說的約定一樣，從未真正想要去實現它，因為我知道，當期待成為泡影後便留下羞愧，做這種無法實現的夢，在我看來是件很愚蠢的事。但老師告訴我：「成功的人，關鍵不在於每一次都獲得勝利，而是在於不害怕失敗。」，當下我便下定決心，要考過日本語能力試驗(JLPT)N3，在這過程中，我發現挑戰自我是很有意思的，但時常也讓我感到緊張，但是我知道，正是因為懷著絕不能失敗的想法才會感到緊張。最後順利地通過考試，同時也很感謝教育部通過我學海飛颺獎助計畫的獎學金，讓我不用在金錢上擔心。

二、 學校簡介

三重大學是間被美麗的自然環境所包圍的一所大學，面海是純潔的伊勢灣的海岸，接著是被鈴鹿山脈翡翠的山林所圍繞，最後則是被純淨無瑕的白雲與一望無際的藍天所點綴。在這大自然給予的恩惠下，三重大學為培養具有創造性的人才，鼓勵學生以創造性的思考為基礎進行研究。以三重大學為首，為三重縣帶來元氣與振興社會，目標是成為受當地民眾所信賴的大學。

學部

人文學部：文化學科、社會科學科

教育學部：學校教育教員培養課程、信息教育課程、生涯教育課程、人類發達科學課程、附屬教育實踐綜合中心、附屬小學校、附屬中學校、附屬養護學校、附屬幼兒園。

工學部：機械工學科、電氣電子工學科、應用化學、建築學科、資訊工程學科。

生物資源學部：資源循環學科、共生環境學科、生物圈生命科學科、海洋生物資源學科。

醫學部：醫學科、護理學科、附屬醫院。

研究所

人文社會科學研究科（碩士課程）

教育學研究科（碩士課程）

醫學系研究科（碩士課程）（博士課程）

工學研究科（博士課程）

生物資源學研究科（博士課程）

其他

創造開發研究中心

生命科學研究支援中心

國際留學生中心

綜合信息處理中心



人文学部 教育学部 医学部医学科 医学部看護学科 工学部 生物資源学部

事前申込制! 三重大学

秋のミニ・オープンキャンパス
MIE UNIVERSITY MINI OPEN CAMPUS IN AUTUMN

2018.9.30 (SUN) 10:30 ~ 16:00

「4つの力」で
世界に伸びよう

- ★ 生きる力
- ★ 考える力
- ★ 感じる力
- ★ コミュニケーション力

学部で何が学べるか
学部、学科の概要説明や体験授業

新旧入試動向解説
これから大学入試がどう変わるかの解説します

個別相談
各学部の教員が教育・研究・入試等の質問にお答えします

先輩と話すチャンス
在学生が学生生活、活動等について紹介します

三、 課程介紹

國際交換中心有專門為外國留學生而開設的日文班

中級 I 文法讀解，聽力會話，讀解與作文共三門。

中級 II 文法讀解，聽力會話，讀解作文，三重社會與文化。

當中我想最特殊的莫過於三重社會與文化這門課了，這門課是以老師要求學生提早一周做下周要訪查地的相關報告，到了隔周便由校車在學生們前往該地查訪實際狀況，對我來說是相當有趣的一門課。

除了以上的課程我還加選了工學部的高壓電工程學，上了這門課我更加了解到自身的日語一定要更加精進，才能更加了解老師的講解。

四、 課外活動



在三重大學眾多的社團當中，我選擇加入弓道部，但是對外國留學要加入社團談何容易，日本人民族性強，排外這是不爭的事實，所以想加入社團除了自己要有勇氣以外，更要有接受被拒絕的勇氣。

以下分享我加入弓道部的經驗

至今我仍記得那天是四月八號的下午四點，我鼓起勇氣主動踏入了弓道部，當下僅有一位女學生在練習弓道，我便請問她，我是否能夠體驗入部，她有點緊張的告訴我說她要詢問主將才能告訴我，稍後她便告訴我，當晚六點有讓新生參訪弓道部的活動，邀請我六點來參加，我便不假思索的答應了。

六點到了，我又再次踏進了道場，這時道場充滿了許多穿上弓道服的同學歡迎我來參訪，觀賞他們社團的流程，在這過程也時不時有男女來找我聊天，問我是哪裡人呢、為何學日文呢…等，結束後主將邀請我與他共進晚餐，我有點害羞的思考幾秒後，便答應他了，他帶我去壽司店，在進食的過程中他也詢問我對弓道是否有興趣呢?有考慮要入部嗎，再參訪後我覺得這社團的氛圍很棒，我很喜歡，便答應入部。

在正式入部前，我才發現原來我走到醫學部的弓道社團了，所以有些女生不太喜歡外部的人加入，特別我還是個留學生，在幾次的參訪當中有女同學私下告訴我學校還有另一個弓道部，我可以去那邊看看再決定要不要加入這弓道部，當下，我很難過，因為這代表他們在委婉地拒絕我，當我傳 LINE 給弓道部的主將，告訴他，如果我的加入會造成大家的不悅，我很抱歉，我願意離開。但我沒想到當下主將馬上跟我說，沒有這回事，明天有練習，你一定要來參加。隔天，我又鼓起了勇氣走進弓道部，隨著時間漸漸地大家也願意跟我互動聊天，甚至接納我入部，但這過程，並非一帆風順，希望大家能夠理解並記住一句話：「如果別人

幫助你，要心懷感激，但如果別人不幫助你，那是應該，因為他並沒有幫助你的義務」。

再加入弓道部後，我終於理解為何有些人不太願意讓我這留學生加入，原因很簡單，要從什麼都不會的新人培養至一名可以正式射靶的選手，這過程耗費了許多前輩教導後輩的時間，光是「射法八節」的練習就從塑膠繩、細繩、橡皮弓、真弓練習射草蓆(距離一公尺近射)，直到最後正式初射到投入正式練習，我花費兩個月正式走到了正式練習，這過程也考了無數次的考試(每升一階段)就要給五位前輩考試，得到前輩的核可才能再向主將考試，主將認同後才能爬升一個階段，經過這些洗禮，射法八節的動作已經練了三千次以上了，同樣的姿勢不斷地重複，在這過程中，我發現我從弓道中領悟到了，弓道就是拿來檢視自己、檢討自己，並修正自己來達到身心均衡的一個運動。



五、如何申請交換與建議

金門大學國際暨兩岸事務處在每年的5月、12月接受國際交換生的申請，需要的資料很多，建議同學們事先準備。且同學們要記得錄取金門大學當中的三重大學推薦名額並不代表三重大學已經錄取你了，一切還是以三重大學為主。還有一點，日本政府在核發居留許可的速度相當緩慢，所以常常會拖一陣子，但三重大學會等資料全到才會一起寄送(會使用航空郵件寄送到金門大學)，以我春季(四月)交換的經驗，核發許可可在2月28號送出，3月初寄送到三重大學，接著乘著飛機來到金大，送達學校是3月8號，緊接著要趕快前往公益財団法人日本台灣交流協會－交流協會(台北、高雄)，因為金門所在地比較特殊，台北、高雄皆可申請(建議同學事先打電話詢問)。辦簽證時間最常大概會花到一周(北部)，這次我在高雄申請只花一天就完成了。

六、感想

給金門大學

電子工程學系 陳俊達 老師

老師謝謝你為我簽署推薦信函，才能讓我擁有這麼美好的回憶。

應用英語學系 蘇淑品 老師

我的生命中若沒有遇到老師，英文是絕對不可能有所成長的，老師謝謝您願意花時間傾聽學生的心聲並告訴學生們，「只要你肯努力，再怎麼大的夢都是可以勇敢去追的」。

國際暨大陸事務學系 劉冠効 老師

老師謝謝您從得知我希望交換至三重大學那刻起，便不留餘力地教導我、協助我準備面試、資料等，老師，我想大聲的跟您說聲：「有你真好」。

